

## User Manual Wireless Headphones Model ERTLHW1



BEFORE USING THIS APPLIANCE, PLEASE CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE, AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE CONSULTATION.

1

### Safety warning and notice

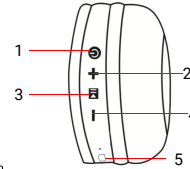
You must read and understand all the instructions before using this appliance. The warranty will not apply if damage is caused by failure to follow the instructions.

- Do not sleep with the appliance.
- Never remove the appliance casing.
- Never place this appliance on other electrical equipment.
- Only use attachments/accessories that are recommended by the manufacturer.
- Entrust all appliance repairs to qualified repairers. Repair is necessary when the device has been damaged in any way, including:
  - if the power cord is damaged;
  - in the event of a liquid spill or objects being inserted into the device;
  - if the device is exposed to rain or humidity;
  - if the device does not operate normally;
  - or if the device has been dropped.
- Always unplug the device before cleaning it. Never lubricate any part of this appliance.
- Clean it with a soft cloth. Do not use abrasive products or harsh cleaners.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this appliance from the mains if necessary.
- Do not use this appliance near a water point. It must not be dripped on or splashed. Do not use this appliance in a damp or wet environment.
- Disconnect this appliance in the event of a storm or if you are not going to use it for a long period of time.
- This appliance can be used by children aged 8 and over, and by persons with a physical or sensory disability, learning difficulties or a lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance, and they understand the risks involved. Children must not play with the appliance or the power cord (risk of strangulation). Children must not clean or maintain the appliance without supervision.
- This device must only be supplied with very low safety voltage corresponding to the marking on the device.

2

- The battery should be removed from the device before disposal. The device must be disconnected from the power supply when removing the battery.
- Do not place any coins or other metal objects on the wireless charging station, in order to avoid any potential overheating of metal objects.

### (1) Instruction of use - buttons functions



#### 1 ON/OFF button function

- Press & hold for 3 sec. to turn ON or OFF the device
- Short press to switch between play modes

#### 2 Button "+" Volume control and song selection

- Press once to switch to the next song while playing
- Press & hold to increase the volume

#### 3 Multifunction operating button:

- Press once to answer the incoming call when connected with phone
- Press & hold to cancel incoming call
- Press twice to redial last number

#### 4 Volume control and previous song selection

- Press once to go back to previous song
- Press & hold to put volume down

#### 5 Micro USB charging input

3

### (2) LED light indicator-meaming of signals

Pairing (connecting) mode: Blinking blue LED shows try of connecting with other device for example phone. Make sure your Bluetooth function is turned on and find and select the headphones from the device list. When paired blue LED will blink slowly- it means that devices are connected.

When you play MP3 the blue LED will blink slowly.

Charging mode: plug micro USB cable into charging input (pic.5) then plug the USB plug to 5V 230v charger or you computer USB port. When charging red LED light will glow and will go off after headphones are fully charged. Time of charging depends on cable and power source, and also from the level that battery is loaded.

### (3) Input Line -in/AUX Audio

You can also use headphones by wire connection. If you have audio cable jack-jack 3mm connect it AUX audio input in headphones and second side of the cable to audio device (phone, MP3 player etc.) - now you can use the headphones in wired mode.

### (4) Technical specification

- Power supply: 5V or battery
- Range: up to 10m in free space
- Frequency: 2.401-2.480 GHz
- Battery capacity: 500mAh
- Wireless connection version: 5.0
- Build-in microphone for handsfree calls

4

### Environmental protection

Your product has been designed and manufactured using high-quality materials and components that can be recycled and reused.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

When this crossed-out wheelie bin symbol is applied to a product, it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC. Please find out about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products in your household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you are also helping to prevent potentially negative consequences for the environment and human health.

### WARNING! Risk of hearing impairment

Avoid any excessive volume, particularly for long periods of time or in the event of frequent use. Excessive volume may result in long-term hearing impairment.

Importer/Producer:  
Ert Group Sp. z o.o. Sp.k.  
Ul. Rusiecka 15A, 31-987 Kraków, Polska



5

## Gebruikershandleiding Draadloze koptelefoon Model ERTLHW1



ALVORENS DIT APPARAAT TE GEBRUIKEN, LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

1

### Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

U dient alle instructies doorgelezen en begrepen te hebben voordat u dit apparaat gebruikt. In geval van schade als gevolg van het niet naleven van de instructies, zal de garantie niet van toepassing zijn.

- Slaap niet met het apparaat.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik op minstens 20 cm afstand van het menselijk lichaam.
- De behuizing van dit apparaat nooit verwijderen.
- Dit apparaat nooit op een ander elektronisch toestel plaatsen.
- Vertrouw reparaties van het apparaat alleen toe aan gekwalificeerde reparateurs. Het apparaat moet gerepareerd worden als het op een of andere manier beschadigd is, met name:
  - als het snoer beschadigd is;
  - als een vloeistof op het apparaat geknoeid is of een voorwerp in het apparaat gestoken is;
  - als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht;
  - als het apparaat niet goed werkt;
  - of als het apparaat gevallen is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Geen enkel onderdeel van dit apparaat smeren.
- Reinig het apparaat met een zachte doek. Geen schuumdelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.
- Zorg ervoor dat u altijd eenvoudig toegang heeft tot het snoer, de stekker of de adapter zodat u het apparaat indien nodig kunt loskoppelen.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. Zorg ervoor dat het niet in contact komt met druppels of spetters. Dit apparaat niet gebruiken in een vochtige of natte omgeving.
- Het apparaat loskoppelen tijdens onweer of als u het langere tijd niet gebruikt.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen die fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen hebben of gebrek aan ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies ontvangen hebben over het veilig gebruik van het apparaat en de eventuele risico's begrijpen.

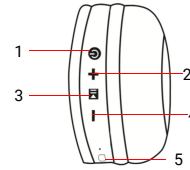
2

Kinderen mogen niet met het apparaat of het snoer spelen (risico op verwurging).

De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Het apparaat mag alleen van stroom voorzien worden onder zeer lage veiligheids spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid. Om de batterij uit het apparaat te halen, moet eerst de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Plaats geen munten en/of metalen voorwerpen op het draadloze

### (1) Instructie knoppen



#### 1 AAN/UIT knop

- Houd 3 seconden ingedrukt om de koptelefoon aan of uit te zetten.
- Kort indrukken om tussen de speelstanden te wisselen.

#### 2 "+"-toets: volumeregeling en selectie van volgend nummer

- Druk één keer om tijdens het spelen naar het volgende nummer over te schakelen
- Ingedrukt houden om het volume te verhogen

#### 3 Multifunctionele bedieningsstoets

- Druk eenmaal om de inkomende oproep te beantwoorden wanneer je verbonden bent met de telefoon
- Ingedrukt houden om inkomende oproep te annuleren
- Druk tweemaal om het laatste nummer te bellen

#### 4 "-"toets: volumeregeling en selectie van vorig nummer

- Druk eenmaal om terug te gaan naar het vorige nummer
- Houd ingedrukt om het volume lager te zetten

#### 5 Micro USB oplader

3

### (2) LED lampjes - betekenis van signalen

Pairing (verbinden) modus: knipperende blauwe LED toont poging tot verbinding met ander apparaat, bijvoorbeeld een telefoon. Zorg ervoor dat je Bluetooth-functie is ingeschakeld en zoek en selecteer de koptelefoon uit de lijst met apparaten. Wanneer de koptelefoon is gekoppeld knippert de blauwe LED langzaam - dit betekent dat de apparaten zijn verbonden.

Wanneer je MP3's afspeelt zal de blauwe LED langzaam knipperen.

Opladmodus: steek de micro USB-kabel in de oplaadgang (foto 5)

Sluit vervolgens de USB-stekker aan op een 5V oplader of de USB-poort van je computer. Tijdens het opladen zal het rode LED-lampje oplichten en uit gaan als de hoofdtelefoon volledig is opgeladen. De oplaadtijd is afhankelijk van de kabel en de stroombron en ook van de mate waarin de batterij is opgeladen.

### (3) AUX-ingang gebruiken

Je kan de koptelefoon ook via een kabel gebruiken. Als je een 3.5 mm-AUX audiokabel hebt, sluit deze dan aan op de AUX audio-ingang van de koptelefoon en de andere kant van de kabel op een audioapparaat (telefoon, MP3-speler, enz.) - nu kan je de koptelefoon gebruiken via een kabelverbinding.

### (4) Technische specificatie

- Stroomvoorziening: 5V of batterij
- Bereik: tot 10m in vrije ruimte
- Frequentie: 2.401-2.480 GHz
- Batterijcapaciteit: 500mAh
- Draadloze verbinding versie: v5.0
- Ingebouwde microfoon voor handsfree bellen

4

### Milieubescherming

Uw product is ontworpen en vervaardigd uit materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die gerecycled en herbruikbaar kunnen worden.

Het is belangrijk op de hoogte te zijn van de milieuaspecten en het correct weggoien van de batterijen.

De doorgestreepte afvalcontainer op een product betekent dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96 /EG valt. Vraag na waar u lokaal elektrische en elektronische producten kunt afdanken. Houd u aan de plaatselijke regels en gooi uw afgedankte producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Een juiste afvoer van dit product draagt bij aan het voorkomen van schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.

### LET OP! Gevaar op gehoorschade

Vermijd een te hoog volume, vooral voor langere tijd of bij veelvuldig gebruik. Een te luid volume kan leiden tot permanente gehoorschade.

Importer/Producer:  
Ert Group Sp. z o.o. Sp.k.  
Ul. Rusiecka 15A, 31-987 Kraków, Polska



5

## Manuel d'utilisation Casque sans fil Model ERTLHW1



AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT  
CE MODE D'EMPLOI ET LE CONSERVER AFIN DE POUVOIR  
LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

1

### Avertissements et consignes de sécurité

Vous devez avoir lu et compris toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. En cas de dommages dus au non-respect des instructions, la garantie ne s'appliquera pas.

1. Ne dormez pas avec l'appareil.
2. Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
3. Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
4. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
5. Confiez toutes les réparations de l'appareil à des réparateurs qualifiés. Une réparation est nécessaire quand l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, notamment :
  - si le cordon d'alimentation est endommagé ;
  - en cas de déversement de liquide ou d'insertion d'objets dans l'appareil ;
  - en cas d'exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité ;
  - si l'appareil ne fonctionne pas normalement ;
  - ou si l'appareil est tombé.
6. Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur.
7. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Ne lubrifiez aucune partie de cet appareil. Nettoyez-le avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de nettoyeurs agressifs.
8. Assurez-vous de toujours pouvoir accéder facilement au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur, afin de pouvoir débrancher cet appareil de la prise secteur si nécessaire.
9. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau. Il ne doit pas entrer en contact avec des gouttes ni de éclaboussures. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
10. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

2

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, ni avec le cordon (risque d'étranglement). Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

12. Cet appareil doit être alimenté uniquement en très basse tension de sécurité correspondant au marquage figurant sur l'appareil.

13. La batterie doit être retirée de l'appareil avant de le mettre au rebut. L'appareil doit être débranché de l'alimentation lorsque vous retirez la batterie.

14. Ne placez aucune pièce de monnaie et/ou objet métallique sur la station de charge sans fil afin d'éviter toute surchauffe éventuelle des objets métalliques.

### (1) Utilisation des fonctions

- 
1. **Bouton ON / OFF**
    1. Appuyez et maintenez enfoncé ce bouton pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
    2. Appuyez brièvement pour changer les modes.
  2. **Bouton « + » : contrôle du volume et sélection de la chanson**
    1. Appuyez une fois pour passer à la chanson suivante pendant la chanson.
    2. Appuyez et maintenez enfoncé pour augmenter le volume.
  3. **Fonctionnement multiple de la touche décrocher/raccrocher**
    1. Appuyez une fois pour répondre à un appel entrant lorsque vous êtes connecté à un appareil.
    2. Appuyez longuement pour annuler l'appel entrant.
    3. Appuyez deux fois pour recomposer le dernier numéro.
  4. **Contrôle du volume et sélection de la chanson précédente**
    1. Appuyez une fois pour revenir à la chanson précédente.
    2. Appuyez et maintenez enfoncé ce bouton pour réduire le volume.
  5. **Entrée Micro USB pour la charge**

3

### (2) Connection Bluetooth

La LED bleue clignotante indique que l'enceinte tente de se connecter avec un appareil, par exemple un téléphone.

Assurez-vous que la fonction soit activée sur votre appareil afin de permettre le jumelage. Recherchez le casque dans la liste des appareils et sélectionnez-le. Une fois le jumelage réussi, la LED bleue clignote lentement.

### (3) Entrée Micro USB pour la charge

Branchez le câble micro USB dans l'entrée prévue à cet effet (image 5) puis branchez la prise USB sur un adaptateur secteur 5V ou sur le port USB de votre ordinateur.

Lorsque la LED rouge s'allume, le produit est en charge. Elle s'éteint une fois que le casque est complètement chargé. Le temps de charge dépend du câble et de la source d'alimentation, ainsi que du niveau de charge de la batterie.

### (4) Entrée ligne / AUX

Vous pouvez également utiliser des écouteurs par connexion filaire. Si vous avez un câble audio jack-jack 3,5mm connectez-le à l'entrée auxiliaire et au périphérique audio de votre choix (téléphone, lecteur MP3, etc.). Vous pouvez maintenant utiliser le casque en mode filaire.

### (5) Informations techniques

1. Alimentation : 5V ou batterie
2. Portée de connexion jusqu'à 10 mètres
3. Fréquence : 2,401-2,480 GHz
4. Capacité de la batterie: 500 mAh
5. Bluetooth 5.0
6. Microphone intégré pour les appels mains libres

4

### Protection de l'environnement

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de grande qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de l'élimination des batteries.

Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

**ATTENTION ! Risque d'altération de l'ouïe**  
Évitez tout volume excessif, en particulier durant de longues périodes ou en cas d'usage fréquent. Un volume excessif peut engendrer une altération durable de l'ouïe.

Importer/Producer:  
Ert Group Sp. z o.o. Sp. k.  
Ul. Rusiecka 15A, 31-987 Kraków, Polska



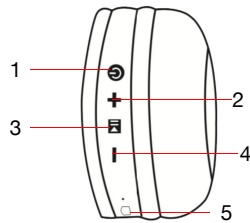
5

## Instrukcja obsługi Słuchawki bezprzewodowe Model ERTLHW1



1

### (1) Instrukcja użytkowania- funkcje przycisków



1. **Przycisk On/OFF(włączenie i wyłączenie)**
  1. Wciśnij i przytrzymaj przez 3 sek. żeby włączyć lub wyłączyć słuchawki.
  2. Krótkie naciśnięcie przełącza między trybami pracy

Zwiększania głośności lub przełączanie następnego utworu

Krótkie naciśnięcie przełącza następny utwór;

Naciśnięcie i przytrzymanie zwiększa głośność
2. **Przycisk wielofunkcyjny**

Krótkie naciśnięcie powoduje odebranie połączenia przychodzącego;

Długie przytoczenie powoduje odrzucenie połączenia, natomiast dłuższe naciśnięcie powoduje ponowne wybranie poprzedniego numeru telefonu
3. **Zmniejszenie głośności/ poprzedni utwór**

Krótkie naciśnięcie powoduje wybór poprzedniego utworu, długie naciśnięcie zmniejszenie głośności
4. **Port ładowania micro USB**

2

### (2) Wskaźnik LED-opis sygnałów

Tryb Parowania/ładowania: Szybko migające niebieskie światło sygnalizuje próbe połączenia; tryb z telefonowaniem: się ze trybu Bluetooth jest włączony i wyszukaj słuchawki model ERTLHW1 na liście dostępnych urządzeń, a następnie wybierz je z listy. Po zakończeniu parowania niebieska dioda LED będzie wolno migała.

W trybie odtwarzania MP3 dioda LED będzie wolno migała na niebiesko

Tryb ładowania: podłącz końcówkę micro USB dołączonego kabla do wejścia ładowania (rys.5) natomiast końcówkę USB do ładowarki 5V lub portu USB komputera. ładowanie sygnalizowane jest przez ciągłe czerwone światło LED, po pełnym naładowaniu czerwone światło led przestanie świecić. Czas ładowania jest różny zależy od użytej ładowarki oraz stopnia rozładowania baterii.

### (3) Wejście Line-in/AUX Audio

Słuchawki posiadają funkcję pracy w trybie przewodowym, jeżeli posiadasz kabel audio jack-3,5mm-jack-3,5mm podłącz go do wejścia AUX słuchawek, drugą wtyczkę podłącz do swojego urządzenia audio i używaj słuchawek w trybie przewodowym. Możesz w ten sposób używać słuchawek z kompatybilnymi telefonami, odtwarzaczami MP3, CD-R, komputerami itp.

### (4) Dane Techniczne

1. Ładowanie przez port USB: 5V
2. Zasięg: do 10 metrów w wolnej przestrzeni bez barier (np. mury lub stropy)
3. Pasmo przenoszenia: 2,401-2,480 GHz
4. Pojemność baterii: 500mAh
5. Wersja protokołu bezprzewodowego: 5V
6. Słuchawki posiadają wbudowany mikrofon do prowadzenia rozmów

Importer:  
Ert Group Sp. z o.o. Sp. k.  
Ul. Rusiecka 15A, 31-987 Kraków, Polska

Bateria lub zgoutowanie baterii są oznaczone zgodnie ze znormalizowanymi. Długość życia baterii zależy od sposobu użytkowania i warunków otoczenia. Ta symbolika jest stosowana na różnych bateriach i nie ma tu wyjątków, ale należy odprężać lub poddać recyklingowi zgodnie z instrukcjami. Nie należy wyrzucać baterii do odpadów ogólnych, aby uniknąć szkód dla środowiska. Wymagane jest oddzielenie odpadów i gospodarka domowego i powinny być dostarczone do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki odpadów.



3